



4. Hilfe zu Hause

Die meisten Leute möchten so unabhängig wie möglich in Ihrem eigenen Zuhause leben, wenn sie älter werden. Aber es kann manchmal sein, dass man Hilfe bei Aufgaben des täglichen Lebens braucht, die man nicht mehr so gut alleine ausführen kann.

Welche Pflegedienste stehen mir zur Verfügung?

Es gibt ein breites Dienstleistungsangebot. Die Pflegedienste, die Sie erhalten, hängen von Ihren Bedürfnissen ab.

Wie Pflegedienste erbracht werden

Abhängig von Ihrer Situation haben Sie unter Umständen Anspruch auf ambulante Pflegedienste in Ihrem Zuhause oder Ihrer Gemeinde, die Ihnen ermöglichen, weiterhin zu Hause zu leben:

- Wenn Sie nur geringfügige Unterstützung brauchen, kann Ihnen das Commonwealth-Programm zur Unterstützung zu Hause helfen (Commonwealth Home Support Programme, CHSP).
- Wenn Sie komplexere Bedürfnisse haben, benötigen Sie womöglich ein häusliches Pflegepaket (Home Care Package).

Commonwealth-Programm zur Unterstützung zu Hause (Commonwealth Home Support Programme, CHSP)

Wenn Sie weiterhin zu Hause wohnen möchten, aber Hilfe bei täglichen Aufgaben brauchen, könnte Ihnen das CHSP helfen.

Das CHSP bietet Senioren ab 65 Jahren (bzw. Aborigines und Bewohnern der Torres-Strait-Inseln ab 50 Jahren) eine kleine Unterstützung, um ihnen zu ermöglichen, weiterhin unabhängig zu Hause zu leben.

Das Programm ist für ältere Leute geeignet, die größtenteils in der Lage sind, mit etwas Hilfe alleine zu Hause zu leben, und die noch keinen höheren Pflegebedarf haben. Um Unterstützung zu Hause zu erhalten, rufen Sie die My Aged Care-Hotline an. Sie wird Ihre Situation einschätzen und Ihnen dabei helfen herauszufinden, was am besten für Sie ist.

Einige Fakten zum CHSP:

- Das Programm liefert Pflegedienste an über 500.000 älteren Menschen in ganz Australien
- Zuhäufig genutzten Pflegediensten gehören Haushaltshilfe, soziale Unterstützung, Mahlzeiten und Fahrdienste
- Sie können sich mit Ihren individuellen Bedürfnissen und zur Unterstützung zu Hause an die My Aged Care-Hotline wenden.

Welche Pflegedienste stehen mir zur Verfügung?

Es gibt ein breites Dienstleistungsangebot. Die Pflegedienste, die Sie erhalten, hängen von Ihren Bedürfnissen ab.

Häufig genutzte Pflegedienste sind unter anderem:

- **Haushaltshilfe** – Hausarbeit wie Putzen, Wäsche waschen und Bügeln
- **Körperpflege** – Hilfe beim Baden und Duschen, Anziehen, bei der Haarpflege und beim auf die Toilette gehen
- **Krankenpflege** – ein qualifizierter Krankenpfleger¹ kommt zu Ihnen nach Hause, um z. B. einen Wundverband zu wechseln oder mit Inkontinenzberatung zu helfen
- **Mahlzeiten und andere Essensdienste** – Hilfe beim Zubereiten von Mahlzeiten und beim Essen, Lieferungen von Mahlzeiten oder Hilfe mit Sonderdiäten
- **Fahrdienste** – zum Einkaufen oder zu Terminen
- **Soziale Unterstützung** – Begleitung beim Einkaufen, bei der Bank oder bei Terminen, sowie zu gemeinschaftsbasierten sozialen Aktivitäten
- **Instandhaltung von Haus und Garten** – kleinere allgemeine Reparaturen und Instandhaltung Ihres Hauses und Gartens, z. B. Glühbirnen auswechseln oder tropfende Wasserhähne reparieren
- **Änderungen am Haus** – Installierung von Sicherheitshilfsmitteln wie Alarmen, Rampen und Stützgeländern in Ihrem Haus
- **Flexible Entlastung** – Zugang zu hochwertiger Entlastungspflege, damit Ihr regulärer Betreuer entlastet wird.

Was Sie erwarten können

Wenn Sie erwägen, ambulante Pflegedienste in Anspruch zu nehmen, sollten Sie mehrere Dinge in Betracht ziehen, unter anderem zu welchen Leistungen Sie berechtigt sind und wieviel diese Sie kosten werden.

Wer hat Anspruch auf Hilfe zu Hause?

Wenn Sie über das CHSP Unterstützung beziehen möchten, rufen Sie die My Aged Care-Hotline an und fragen Sie, welche Leistungen für Sie in Frage kommen. Das ist der erste Schritt, mit dem Sie die Untersuchungen und Beurteilungen initiieren, die feststellen, welche Art von Hilfe Sie benötigen. Es gibt außerdem ein Online-Pflegedienstverzeichnis für Leistungen des CHSP in Ihrer Gegend.

Sie können die My Aged Care-Hotline unter **1800 200 422** anrufen.

Wieviel kostet mich das?

Die australische Regierung bezahlt den Großteil der Seniorenbetreuung in Australien. Aber bei jeder Seniorenbetreuung wird erwartet, dass Sie einen Beitrag zu den Kosten Ihrer Pflege leisten, wenn Sie dazu in der Lage sind. Keine Unterstützung, die Sie brauchen, wird Ihnen verweigert, weil Sie nicht dafür bezahlen

¹ Personenangaben in diesem Text beziehen sich auf beide Geschlechter.

können. Sie müssen die Kosten, die Sie zu bezahlen haben, mit Ihrem Pflegedienst verhandeln.

Diese Kosten werden vorab vereinbart und in Ihrem Pflegevertrag festgelegt, bevor Sie Pflegedienste erhalten. Dieser bildet eine rechtswirksame Vereinbarung mit Ihrem Pflegedienstleister.

Häusliche Pflegepakete (Home Care Packages)

Wenn Sie komplexere Bedürfnisse haben, ist möglicherweise ein häusliches Pflegepaket (Home Care Package) am besten für Sie. Sie können ähnliche Pflegedienste wie über das CHSP nutzen, aber die Leistungen werden darüber hinaus koordiniert und auf Ihre besonderen Bedürfnisse zugeschnitten.

Einige Fakten zu häuslichen Pflegepaketen (Home Care Packages):

- Es gibt vier Stufen von Paketen, um verschiedenen Bedürfnissen gerecht zu werden
- Bevor Sie ein Pflegepaket beziehen können, muss eine formelle Beurteilung durch ein Mitglied des My Aged Care Beurteilungsteams (ACAT oder ACAS in Victoria) durchgeführt werden.

Welche Pflegedienste stehen mir zur Verfügung?

- **Personenbezogene Hilfe** - Hilfe beim Duschen oder Baden, Anziehen und mit Ihrer Mobilität
- **Haushaltshilfe** - Hilfe beim Waschen und Bügeln, Putzen, bei der Gartenarbeit, einfache Instandhaltung des Wohnraums, durch Ihren Pflegebedarf bedingte Änderungen am Haus, sowie Fahrdienste, um Ihnen zu helfen, einkaufen oder zum Arzt zu gehen oder soziale Aktivitäten wahrzunehmen
- **Klinische Pflege** – Krankenpflege und andere gesundheitliche Versorgung, unter anderem Krankengymnastik (Übungen, Mobilität, Stärke und Gleichgewicht), Beratung durch einen Ernährungswissenschaftler¹ (Begutachtung Ihrer Ernährung, Ernährungsberatung, Veränderung der Ernährung), und Hör- und Sehhilfsprogramme.

Was Sie erwarten können

Wenn Sie erwägen, ambulante Pflegedienste bei sich zu Hause in Anspruch zu nehmen, sollten Sie mehrere Dinge in Betracht ziehen, unter anderem, zu welchen Leistungen Sie berechtigt sind, die Kosten, und wie Sie die Leistungen, die Sie benötigen, durch einen ambulante Pflegedienste organisieren können.

Wenn Sie ein häusliches Pflegepaket (Home Care Package) in Anspruch nehmen möchten, benötigen Sie eine Beurteilung durch ein ACAT, die Ihre Berechtigung bescheinigt.

Eine ACAT-Beurteilung ist ein Treffen mit einem Mitglied des Teams, wie einem Arzt, Krankenpfleger, Sozialarbeiter und/oder einer anderen Gesundheitsfachkraft¹, um Ihren Pflegebedarf zu beurteilen und mit Ihnen darüber zu sprechen, wie gut Sie mit Ihrem Alltagsleben zurechtkommen. Das Teammitglied wird die geeigneten Pflegedienste für Ihre Bedürfnisse ermitteln und feststellen, auf welcher Pflegestufe Sie stehen. Das ACAT wird Ihnen einen Brief geben, der Ihnen mitteilt, zu welcher Art von subventionierten Leistungen Sie berechtigt sind. Das Team setzt Sie möglicherweise auch mit örtlichen Organisationen in Verbindung, die die von Ihnen benötigten Pflegedienste erbringen können.

Erfahren Sie mehr über Häusliche Pflegepakete ([Home Care Packages](#)) und was Sie von ihnen erwarten können.

Was kann ich tun, wenn ich ein Anliegen habe?

Wenn Sie mit einem Service oder dem Pflegedienstleister nicht zufrieden sind, haben Sie das Recht, eine Beschwerde einzureichen oder sich einen anderen Pflegedienst zu suchen.

Das Beschwerdeverfahren kann davon abhängen, über welches Programm oder Paket Sie Ihre Leistungen erhalten.

Sie können sich direkt beim Sozialministerium beschweren (an DSSfeedback@dss.gov.au) oder Sie können das My Aged Care Beschwerde-Center unter 1800 550 552 anrufen.

My Aged Care 1800 200 422

 Übersetzer- und Dolmetscherservice (TIS) 131 450